

Un comité de lecture en classe d'accueil

Par Élisabeth Demonque

Élisabeth Demonque, professeur de français, avec la collaboration d'Yvette Authesserre, documentaliste

En plein cœur du quartier chinois, dans le 13^{ème} arrondissement à Paris, se trouve le collège Camille Claudel. En son sein, une classe d'accueil, classe internationale qui reçoit des jeunes de 11 à 16 ans venus de Chine, Algérie, Côte d'Ivoire, Maroc, Haïti, Bolivie, Tchétchénie, Thaïlande, Pologne, Israël, Inde, Sri Lanka, Zimbabwe, etc..., nouvellement arrivés en France, aux expériences variées. Leur parcours est souvent mouvementé, marqué par la guerre ou par la misère économique. Tous sont placés devant la nécessité de s'adapter à une nouvelle vie et à un système scolaire radicalement différent. Parmi eux, certains n'ont jamais été scolarisés, quelques-uns ont fait de solides études dans leur pays.

Tous ces jeunes se retrouvent ensemble, intégrant la classe au fur et à mesure de leur arrivée en France. Chacun doit apprendre à respecter les règles de la classe et du collège, la culture de l'autre, avec l'objectif d'intégrer la classe française correspondant à son niveau scolaire.

C'est avec cette classe hétérogène que l'année dernière, nous avons décidé de monter un comité de lecture avec ANETH. Il s'agit de lire des textes de théâtre contemporain et d'en choisir un qui fera l'objet d'une lecture – mise en scène. Cette présentation publique, d'une quinzaine de minutes, a lieu lors du *Prélude Junior* organisé par ANETH, puis au collège.

Offrir à ces jeunes de lire d'autres textes que ceux écrits pour apprendre le français, peut sembler, certes, un pari. Les esprits chagrins penseront peut-être que ne maîtrisant pas le français, ils feraient mieux de se consacrer aux conjugaisons. Or, l'expérience prouve qu'ils sont extrêmement sensibles au langage, aux personnages et aux situations théâtrales.

Grâce à la poursuite du financement du rectorat et du CASNAV¹, l'aventure continue cette année. Pascale Grillandini est venue en début d'année présenter aux élèves les pièces que nous allons lire et expliquer le fonctionnement d'un comité de lecture. Une fois tous les deux mois, elle nous rend visite pour parler de chacune des pièces. À la fin de chaque séance, chaque groupe présente à l'autre une mise en voix d'extraits. Les élèves en redemandent : « Madame, c'est aujourd'hui qu'on fait le théâtre ? » « Quoi, on va jouer devant les autres ? Moi, j'oserai pas »... Le jour du comité de lecture nous nous rendons à l'Hôtel de Massa, autour d'une grande table, et malgré les difficultés d'expression, les élèves discutent. Peu à peu, les arguments, préparés en classe, en groupe, se font entendre. Les partisans de *Yolé tam gué* de Nathalie Papin s'expriment avec davantage de conviction et c'est cette pièce qui est choisie.

Les répétitions ont commencé. Les élèves travaillent avec sérieux. Ceux qui viennent juste d'arriver en classe et qui ont des difficultés à prononcer répètent, aidés par les « anciens ».

Le 30 mai, Abdoulaye, Hadar, Yin Chin, Adam, Shengui, Lisemène, Shibao, Nadir, Nawel, Phanupong, Nedjoua, Dominika, Pei Pei, Nour El Houda, Qida, Ren Hai, Khalil, Lixian, Selma, Mambe Oum, Hao Yan, Meng Luo, Mohamed et Yung Fu présenteront un extrait de *Yolé Tam Gué* à ANETH lors du Prélude Junior. Le 31 mai, ils rencontreront Nathalie Papin au collège. En juin, ils joueront au collège. Souhaitons à chaque élève, que, dans leur futur souvent incertain, cette belle aventure demeure un moment radieux de leur apprentissage du collège français.

¹ Rectorat, service de M.Touratier, CASNAV = Centre d'Accueil et de Scolarisation des élèves Nouvellement Arrivés en France (service du Rectorat)